

ENGLISH	Manual	Trackball Mouse
Name and function of each part		
■ Mouse 1 Left button 2 Right button 3 Wheel 4 "Back" button Operates the "Back" button on the Web browser. 5 "Forward" button Operates the "Forward" button on the Web browser. 6 Trackball 7 LED light When power is ON, the LED is lit red for a fixed time. When remaining battery becomes low during use, the LED blinks red. 8 Optical sensor (reverse side of ball) 9 Ball removal hole Remove ball during maintenance 10 Power Switch 11 Pointer speed (change) button When the button is pressed, the number of times the LED light blinks indicates the number of counts presently. one blink 750 dpi two blinks 1500 dpi 12 Battery cover	■ Receiver unit 13 Battery-storage compartment 14 Receiver unit-storage compartment 15 USB connector (male) Download and install "Elecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use. https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/	
1 Insert the battery		
	1 Remove the battery cover by sliding it in the direction indicated by the arrow. 2 Insert battery according to instructions displayed on the bottom surface. ⚠ Insert with the correct battery plus and minus orientation. 3 Re-attach the battery cover to its original state.	
2 Turning the Power On		
	1 Slide the power switch to the on position. The red LED around the the wheel will light up for a fixed time. * When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.	
3 Connecting to a PC		
Insert the connector here. 2 Receiver unit 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.	1 Start the PC. 2 Insert the receiver unit into the PC's USB port. ⚠ •Ensure the correct orientation and insertion location of the connector. •If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury. •Do not directly touch the terminal area of the USB connector.	
How to clean the trackball		
1 Push the ball out from behind with your finger or a pen. 2 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball. ⚠ When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.	Contact surface	
Specifications		
Resolution	750/1500 dpi (switchable)	
Interface	USB	
Radio frequency	2.4 GHz band	
Radio wave method	GFSK	
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	
Read method	Optical sensor method	
Emitted light type	Non-visible wavelength range	
Number of buttons	5 * including wheel button	
Dimensions (W × D × H)	Trackball mouse : Approximately 62 mm × 94 mm × 41 mm Receiver unit: Approximately 18 mm × 15 mm × 6 mm	
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)	
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/ up to 90%RH (without condensation)	
Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery	
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 52 hours Continuous standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 110 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)	

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Trackball-Maus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils

■ Maus

1 Linke Taste
2 Rechte Taste
3 Rad
4 Schaltfläche „Zurück“
Betätigt die Schaltfläche „Zurück“ im Web-Browser.
5 Schaltfläche „Vorwärts“
Betätigt die Schaltfläche „Weiter“ im Web-Browser.
6 Trackball
7 LED-Licht
Wenn das Gerät EIN-geschaltet ist, leuchtet die LED eine bestimmte Zeit lang rot.
Wenn die verbleibende Batterie während des Gebrauchs schwach wird, blinkt die LED rot.

■ Empfänger-einheit

8 Optischer Sensor (Rückseite der Kugel)
9 Loch zur Entfernung des Balls
Kugel während der Wartung entfernen
10 Ein-/Ausschalter
11 Taste (zur Änderung) der Zeigergeschwindigkeit
Bei Betätigen der Taste zeigt die Anzahl der Blinksignale der LED-Leuchte die Anzahl der aktuellen Zählungen an.
einmal blinken 750 dpi
zweimal blinken 1500 dpi
12 Batterieabdeckung
13 Batterie-Staufach
14 Empfänger-einheit Staufach
15 USB-Verbindung (Stecker)

Laden Sie den „Elecom Mouse Assistant“ von unserer Website herunter und installieren Sie ihn, um den Tasten Funktionen zuzuweisen. Für Macintosh stehen die Tasten „Weiter“ und „Zurück“ zur Verfügung.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Batterie einlegen

1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie in die durch den Pfeil angezeigte Richtung schieben.
2 Legen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen auf der Unterseite ein.
⚠ Mit der richtigen Batterie Plus- und Minus-Ausrichtung einlegen.
3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihrem ursprünglichen Zustand auf.

2 Schalten Sie das Gerät EIN

1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.
Die rote LED um das Rad herum leuchtet eine bestimmte Zeit lang auf.
* Wenn die Restkapazität des Akkus niedrig ist, blinkt die LED eine bestimmte Zeit lang rot.

3 Verbindung mit dem PC

Setzen Sie hier den Stecker ein.
2 Der Treiber wird automatisch installiert, woraufhin Sie die Maus verwenden können.

1 Schalten Sie den Computer ein.

2 Stecken Sie die Empfänger-einheit in eine USB-Büchse des Computers.

⚠

- Stecken Sie den Stecker an der richtigen Stelle mit der richtigen Seite nach oben ein.
- Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

Wie man den Trackball reinigt

1 Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.

2 Verwenden Sie ein Wattestäbchen oder Ähnliches, um den Staub zu entfernen, der sich auf den drei Kontaktflächen der roten Kugel angesammelt hat.

⚠

Achten Sie beim Reinigen um den optischen Sensor herum darauf, dass der Sensor nicht beschädigt wird.

Kontaktfläche

Technische Daten

Auflösung	750/1500 dpi (umschaltbar)
Interface	USB
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holzstisch): ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahlstisch): ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.
Lesemethode	Optischer Sensor
Typ emittiertes Licht	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen
Anzahl der Tasten	5 * darunter Radtaste
Größe (B x L x H)	Trackball-Maus : etwa 62 × 94 × 41 mm Empfängereinheit: etwa 18 × 15 × 6 mm
Betriebstemperatur/ Betriebsfeuchtigkeit	5° bis 40° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Lagertemperatur/ Lagerfeuchtigkeit	-10° bis 60° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Unterstützte Batterie	AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku
Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkali-Batterie Dauerbetriebszeit: ungefähr 52 Stunden Dauer der Standby-Zeit: ungefähr 208 Tage Geschätzte Nutzungsdauer: ungefähr 110 Tage (Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.)
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)

FRANÇAIS

Manuel

Souris Trackball

Noms et fonctions de chaque pièce

■ Souris

1 Bouton gauche

2 Bouton droit

3 Boule

4 Bouton "Retour"

Actionne le bouton « Retour » du navigateur Web.

5 Bouton "Avancer"

Actionne le bouton « Avancer » du navigateur Web.

6 Trackball LED

Lorsque l'appareil est sous tension, le voyant LED est rouge

pendant un temps fixe.

Lorsque la batterie restante

baisse pendant l'utilisation, le

voyant LED clignote rouge.

8 Capteur optique

(verso de la boule)

9 Trou de retrait de la boule

Retirez la boule pendant

l'entretien

10 Bouton d'alimentation

11 Bouton pour changement

de vitesse du curseur

Lorsque le bouton est appuyé,

le nombre de clignotements du

voyant LED indique le nombre

de comptes en cours.

un clignotement 750 ppp

deux clignotements 1500 ppp

12 Couvercle de la batterie

■ Appareil récepteur

13 Compartiment de

rangement des piles

14 Compartiment de rangement

de l'appareil récepteur

15 Connecteur USB (mâle)

1 Insérez la batterie

1 Retirer le couvercle de la batterie

en le glissant dans le sens indiqué

par la flèche.

2 Insérez la batterie selon les

instructions affichées sur la

surface inférieure.

Insérez avec la bonne orientation de la

batterie indiquée par les signes plus et

moins.

3 Remettez le couvercle de la

batterie en place.

2 Mettez l'appareil sous tension

1 Faites glisser le bouton

d'alimentation en position ON.

Le voyant LED rouge autour de la

molette s'allume pendant une durée fixe.

* Lorsque la batterie restante est faible,

le voyant LED clignote rouge pendant

un temps fixe.

3 Connexion à un PC

3 Le pilote sera installé automatique-

ment, et vous pourrez dès lors

utiliser la souris.

1 Démarrez le PC.

2 Connectez l'appareil récepteur

dans le port USB du PC.

Branchez le connecteur au bon

endroit avec le bon côté vers le haut.

* Si vous notez une forte résistance

pendant la connexion du connecteur

USB, vérifiez si la forme et l'orientation

du connecteur sont bonnes. L'usage

d'une force excessive peut endommager

le connecteur et causer des lésions.

* N'entrez pas en contact direct avec la

surface du terminal du connecteur USB.

Comment nettoyer le trackball

1 Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière

avec votre doigt ou un stylo.

2 Utilisez un coton-tige ou quelque chose de

similaire pour enlever la poussière accumulée sur

les trois surfaces de contact de la boule rouge.

Lorsque vous nettoyez le capteur optique, veillez à

ne pas endommager le capteur.

Surface de contact

Spécifications

Résolution	750/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	Surface magnétique (par exemple une table en bois) : env. 10 m
Diffusion par onde radio	Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m
	* Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.
Méthode de lecture	Capteur optique
Type de lumière émis	Gamme de longueurs d'onde non visibles
Nombre de boutons	5 * y compris le bouton de la boule
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris Trackball : env. 62 x 94 x 41 mm
	Appareil récepteur : env. 18 x 15 x 6 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Batteries prises en charge	N'importe quelle batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydruure de type AAA
Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines
	Temps de fonctionnement continu: Environ 52 heures
	Temps de veille continu: Environ

ESPAÑOL

Manual

Ratón Trackball

Nombres y funciones de cada parte

Ratón

- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda
- 4 Botón "Retrosceso" en el navegador Web.
- 5 Botón "Avance" Funciona el botón "Avance" en el navegador Web.
- 6 Trackball
- 7 Luz LED

Cuando está encendido, el LED se ilumina en color rojo por un tiempo fijo. Cuando queda poca batería durante el uso, el LED parpadea en rojo.

Receptor

- 8 Sensor óptico (parte de atrás de la bola)
- 9 Orificio de extracción de la bola
- 10 Interruptor de encendido
- 11 Botón de velocidad del puntero (cambio)
- 12 Tapa de la pila
- 13 Compartimiento de almacenamiento de la batería
- 14 Compartimiento de almacenamiento del receptor
- 15 Conector USB (macho)

Descargue e instale «Elecom Mouse Assistant» desde nuestro sitio web para asignar funciones a los botones. Para Macintosh, los botones «Siguiente» y «Atrás» estarán disponibles para su uso. https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Introduzca la pila

- 1 Retire la tapa de la batería al deslizarla en la dirección que indica la flecha.
- 2 Introduzca la pila según las instrucciones que aparecen en la superficie inferior.
- 3 Vuelva a colocar la tapa de la pila a su estado original.

Introduzca con la orientación más y menos de la pila correcta.

2 Encienda la corriente eléctrica

- 1 Deslice el interruptor a la posición ON.

El LED rojo alrededor de la rueda se iluminará durante un tiempo fijo.
* Cuando queda poca batería, el LED parpadea en rojo por un tiempo fijo.

3 Conexión a un PC

- 1 Encienda el PC.
- 2 Introduzca el receptor en el puerto USB del PC.

• Enchufe el conector en el lugar adecuado con la cara correcta hacia arriba.

• Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.

• No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

Cómo limpiar el trackball

- 1 Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
- 2 Utilice un bastoncillo de algodón o objeto parecido para quitar el polvo acumulado en las tres superficies de contacto de la bola roja.

Cuando limpie alrededor del sensor óptico, tenga cuidado de no dañar el sensor.

Especificaciones

Resolución	750/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz
Método de onda de radio	GFSK
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera); aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero): aprox. 3 m * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.
Método de lectura	Sensor óptico
Tipo de luz emitida	Alcance de longitud de onda no visible
Número de botones	5* incluido el botón de rueda
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	Ratón Trackball : aprox. 62 × 94 × 41 mm Receptor : aprox. 18 × 15 × 6 mm
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Pilas compatibles	Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganoso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA
Tiempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 52 horas Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 110 días (Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % del tiempo usando el ratón.)
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.)

ITALIANO

Mouse con Trackball

Nomi e funzioni di ciascuna componente

■ Mouse

1 Tasto Sinistro
2 Tasto Destro
3 Rotella di scorrimento
4 Tasto "Indietro"
Utilizzare il tasto "Indietro" in una pagina del browser.
5 Tasto "Avanti"
Utilizzare il tasto "Avanti" in una pagina del browser.
6 Trackball
Luce a LED
Quando l'unità è accesa, il LED resta acceso rosso per un tempo fisso.
Quando la batteria rimanente è poca durante l'utilizzo, il LED lampeggia di rosso.

■ Ricevitore

8 Sensore ottico (retro della sfera)
9 Foro di rimozione della sfera
Togliere la sfera durante la manutenzione
10 Interruttore
11 Pulsante della velocità del puntatore (modifica)
Quando si preme il pulsante, il numero di volte in cui la luce LED lampeggia indica il numero di conteggi attualmente.
un lampeggio 750 dpi
due lampeggi 1500 dpi
12 Coperchio del vano batteria
13 Scomparto per la conservazione delle batterie
14 Scomparto per la conservazione del ricevitore
15 Connettore USB (maschio)

1 Inserire la batteria

1 Rimuovere il coperchio della batteria facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.
2 Inserire la batteria seguendo le istruzioni visualizzate sulla superficie inferiore.
Inserire rispettando il corretto orientamento più e meno della batteria.
3 Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

2 Accendere l'unità

1 Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.
Il LED rosso posizionato intorno alla rotella si accenderà per un periodo stabilito.
Quando la batteria rimanente è poca, la luce a LED lampeggia di rosso per un tempo fisso.

3 Collegamento al PC

Inserire qui il connettore.
Porta USB
Ricevitore
1 Avviare il PC.
2 Inserire il ricevitore nella porta USB del PC.
Inserire il connettore nella posizione corretta con il lato corretto rivolto verso l'alto.
Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

Come pulire la trackball

1 Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
2 Utilizzare un batuffolo di cotone o simili per rimuovere la polvere accumulata sulle tre superfici di contatto della sfera rossa.
Attenzione a non danneggiare il sensore ottico durante la pulizia.
Superficie di contatto

Specifiche

Risoluzione	750/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz
Modalità Onde Radio	GFSK
Intervallo onde radio	Superficie non magnetica (ad es., scrivania in legno); circa 10 m Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio); circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.
Modalità di lettura	Sensore ottico
Tipo di luce emessa	Gamma di lunghezza d'onda non visibile
Numero di pulsanti	5 * tra cui pulsante rotellina
Dimensioni (L x P x H)	Mouse con Trackball : circa 62 × 94 × 41 mm Ricevitore : circa 18 × 15 × 6 mm
Temperatura/velocità umidità per il funzionamento	5° C a 40° C /fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Temperatura/velocità umidità per la conservazione	-10 ° C a 60 ° C /fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Batterie supportate	Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AAA
Tempo operativo	Stima quando si utilizza la batteria alcalina Tempo di funzionamento continuo : Circa 52 ore Tempo di standby continuo : Circa 208 giorni Tempo di utilizzo stimato : Circa 110 giorni (Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.)
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)

ENGLISH

Manual

Trackball Mouse

Name and function of each part

■ Mouse

- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Wheel
- 4 "Back" button
Operates the "Back" button on the Web browser.
- 5 "Forward" button
Operates the "Forward" button on the Web browser.
- 6 Trackball
- 7 LED light
When power is ON, the LED is lit red for a fixed time. When remaining battery becomes low during use, the LED blinks red.

- 8 Optical sensor (reverse side of ball)
Remove ball during maintenance
- 9 Ball removal hole
- 10 Power Switch
- 11 Pointer speed (change) button
When the button is pressed, the number of times the LED light blinks indicates the number of counts presently.
one blink 750 dpi
two blinks 1500 dpi
- 12 Battery cover

■ Receiver unit

- 13 Battery-storage compartment
- 14 Receiver unit-storage compartment
- 15 USB connector (male)
Download and install "Elecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Insert the battery

- 1** Remove the battery cover by sliding it in the direction indicated by the arrow.
- 2** Insert battery according to instructions displayed on the bottom surface.
- 3** Re-attach the battery cover to its original state.

⚠ Insert with the correct battery plus and minus orientation.

2 Turning the Power On

- 1** Slide the power switch to the on position.
The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.
* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

3 Connecting to a PC

- 1** Start the PC.
- 2** Insert the receiver unit into the PC's USB port.

⚠

- Ensure the correct orientation and insertion location of the connector.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

- 3** The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

How to clean the trackball

- 1** Push the ball out from behind with your finger or a pen.
- 2** Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

⚠ When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

Specifications

Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.
Read method	Optical sensor method
Emitted light type	Non-visible wavelength range
Number of buttons	5 * including wheel button
Dimensions (W x D x H)	Trackball mouse : Approximately 62 mm x 94 mm x 41 mm Receiver unit: Approximately 18 mm x 15 mm x 6 mm
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)
Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 52 hours Continuous standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 110 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

한국어
취급설명서
트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

■ 마우스 본체

1 좌 버튼
2 우 버튼
3 휠
4 "뒤로" 버튼
 웹 브라우저에서 "뒤로"
 버튼을 작동합니다.
5 "앞으로" 버튼
 웹 브라우저에서 "앞으로"
 버튼을 작동합니다.
6 트랙볼
7 LED 램프
 전원이 켜지면 LED가 일정
 시간동안 빨간색으로 켜집니다.
 사용 시 건전지 전량이 낮아지면
 LED가 빨간색으로 깜박입니다.

■ 리시버 유닛

8 광학식 센서 (불의 빛면)
9 볼 분리 구멍
 유지보수 작업 시 볼을
 분리합니다.
10 전원 스위치
11 포인터 속도 (변경) 버튼
 버튼을 누를 때,
 LED 표시등이 깜박이는
 횟수는 현재 카운트 수를
 나타냅니다.
 한 번 깜박임 750 dpi
 두 번 깜박임 1500 dpi
12 건전지 커버
13 건전지 저장부
14 리시버 유닛 수납부
15 USB 커넥터(수)

버튼에 기능을 할당하는 우리의 웹 사이트에서 "Elecom Mouse Assistant"를 다운로드 및 설치합니다. 매킨토시의 경우 "앞으로" 및 "뒤로" 버튼을 사용할 수 있습니다.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 건전지 삽입

- 1** 화살표가 나타내는 방향으로 밀어 배터리 커버를 제거하십시오.
- 2** 하단면에 표시된 안내에 따라 건전지를 삽입합니다.

❗ 올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.

- 3** 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

2 전원을 켭니다

- 1** 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드하십시오.

 휠 우위의 빨간색 LED가 일정 시간 동안 켜집니다.
 * 건전지 전량이 낮으면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다.

3 컴퓨터 접속

여기에 커넥터를 삽입합니다.

- 1** 컴퓨터를 부팅합니다.
- 2** 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

❗ 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
 • 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 고장날 수 있습니다.
 • USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

- 3** 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼을 사용할 수 있습니다.

트랙볼을 청소하는 방법

- 1** 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
- 2** 면봉 또는 이와 유사한 것을 사용하여 빨간 공의 세 접촉 면에 축적된 먼지를 제거합니다.

❗ 광학 센서 주변을 청소할 때는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

사양

카운트 수	750/1500 dpi (전환 가능)
대용 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK
전파 범위	비 자성 소재 (나무 책상 등) : 약 10m 자성 소재 (철제 책상 등) : 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시정 값이며 보증된 값이 아닙니다 .
원기 방식	광학 센서 방식
조명 발출 유형	비가시 파장 범위
버튼 수	휠 버튼 포함 5개 *
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	트랙볼 마우스 : 약 62 mm × 94 mm × 41 mm 리시버 유닛 : 약 18 mm × 15 mm × 6 mm
동작 온도 / 습도	5° C ~ 40° C / 최고 90%RH (결로 없음)
보존 온도 / 습도	-10° C ~ 60° C / 최고 90%RH (결로 없음)
대용 전지	AAA 알카라인 건전지 , AAA 망간 건전지 , AAA 니켈수소 건전지
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간 : 약 52 시간 연속 대기 시간 : 약 208 일 예상 사용 시간 : 약 110 일 (1 일 8 시간 컴퓨터 조작 중 5% 를 트랙볼 조작에 할당할 경우)
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (각 OS 의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다)

中文 · 简体

使用说明书

轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

■ 鼠标

1 左键
2 右键
3 滚轮
4 “返回”键
在浏览器中操作“返回”键。
5 “前进”键
在浏览器中操作“前进”键。
6 轨迹球
7 LED灯
在电源接通后，LED灯有段时间会亮红光。
当剩余电量较低时，LED灯会闪烁红光。

■ 接收器

8 光学传感器
(轨迹球的背面)
9 轨迹球拆除孔
在维护过程中拆除轨迹球
10 电源开关
11 指针速度(调节)按钮
按下按钮后，LED灯所闪烁的次数即代表当前的计数。
闪烁一次 750 DPI
闪烁两次 1500 DPI
12 电池盖
13 电池存储区
14 接收器存放仓
15 USB连接器(公)

您可以从本公司的网站上下载并安装“Elecom Mouse Assistant”，设置各个按钮功能。如果您使用的是 Macintosh 苹果电脑系统，则可设置“前进”及“返回”按钮。
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 插入电池

1 将电池盖沿箭头指示的方向滑动，拆卸电池盖。
2 按照底面显示的说明插入电池。
3 重新安装电池盖，使其恢复原始状态。

2 接通电源

1 把电源开关调到ON的位置。
滑轮周围的红色LED指示灯将亮起一段时间。
* 当剩余电量电量较低时，LED灯有段时间会闪烁红光。

3 连接到计算机

1 启动计算机。
2 将接收单元插入计算机的USB端口。
* 请仔细确认接头的方向和插入部位。
* 插入时如果感到强的阻力，请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
* 请不要触摸 USB 接头的端子部。

3 驱动程序将自动安装，自此即可进行使用轨迹球。

如何清洁轨迹球

1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。
2 用棉签或类似的东西清除红色球三个接触面上积聚的灰尘。
* 清洁光学传感器四周时，注意不要损坏传感器。

基本规格

分辨率	750/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK
电波范围	非磁性材料(例如书桌): 大约 10m 磁性材料(例如铁书桌): 大约 3m * 这些指标是在公司环境下的测试值，不是保证值。
阅读方法	光学传感器方法
发射光类型	非可见光波长范围
按键数量	5 * 包括滚轮按键
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	轨迹球鼠标: 约 62 × 94 × 41 mm 接收器: 约 18 × 15 × 6 mm
工作温度 / 湿度	5° C 至 40° C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
存放温度 / 湿度	-10° C 至 60° C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
适用电池	7 号碱性干电池、7 号锰干电池、7 号镍氢二次电池
工作时间	在使用碱性电池时的估计值 连续工作时间: 约 52 小时 连续待机时间: 约 208 天 估计可用时间: 约 110 天 (以上假设 1 天使用计算机 8 小时，其中 5% 的时间在操作轨迹球。)
兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。)

中文・繁體

使用說明書

軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能

■ 滑鼠本體

- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 滾輪
- 4 「上一頁」鍵
操作網頁瀏覽器上的「上一頁」按鈕。
- 5 「下一頁」鍵
操作網頁瀏覽器上的「下一頁」按鈕。
- 6 軌跡球
- 7 LED 指示燈
電源開啟時，LED 指示燈會亮紅燈一段時間。
若在使用時剩餘電量變低，LED 指示燈則會閃紅燈。

■ 接收器

- 8 光學式感應器
(球的反面)
- 9 軌跡球移除孔
在維修時移除軌跡球
- 10 電源開關
- 11 指標速度(變換)按鈕
按下按鈕時，LED 燈的閃爍次數即表示目前的計數。
閃一次 750 DPI
閃兩次 1500 DPI
- 12 電池蓋
- 13 電池儲槽
- 14 接收器存放槽
- 15 USB 連接器(公)

1 插入電池

- 1 按箭頭所示方向滑動電池蓋，將其取下。
- 2 根據底部顯示的指示插入電池。
- 3 將電池蓋裝回。

2 開啟電源

- 1 將電源開關滑至 ON 的位置。
滾輪周圍的紅色 LED 指示燈將亮起一段時間。
* 剩餘電量變低時，LED 指示燈會閃紅燈一段時間。

3 連結電腦

- 1 開啟電腦。
- 2 將接收器插入電腦 USB 埠口。

3 驅動器自動安裝後，即可使用軌跡球。

如何清潔軌跡球

1 以手指(或筆等)從內側推出球。

- 2 使用棉花棒或類似方法清除在紅球三個接觸表面上積聚的灰塵。

清潔光學感應器周圍時，請注意不要損壞感應器。

規格

解析度	750/1500 DPI (可切換)
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK
電波範圍	非磁性材質(如木質書桌): 約 10 公尺 磁性材質(如在紅球): 約 3 公尺 * 此為在公司環境取得的測量值，並非保證值。
讀取方式	光學感應
發射光型	非可見光波長範圍
按鈕數	5 * 包括滾輪按鈕
外型尺寸(寬 × 深 × 高)	軌跡球滑鼠: 約 62 × 94 × 41 mm 接收器: 約 18 × 15 × 6 mm
操作溫度 / 溫度	5°C 至 40°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有凝結)
儲存溫度 / 溫度	-10°C 至 60°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有凝結)
適用電池	四號鹼性乾電池、四號碳氫乾電池、四號鎳氫充電電池
操作時間	使用鹼性電池時的預估 連續操作時間: 約 52 個小時 連續待機時間: 約 208 天 預估使用時間: 約 110 天 (以上數值是假設一天使用電腦 8 小時，且其中 5% 的時間是在操作軌跡球滑鼠的情況下取得。)
相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要將作業系統更新為最新版本或安裝服務套件。)

Bahasa Indonesia
Manual
Mouse Trackball

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

■ Mouse

- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Roda
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Mengoperasikan tombol "Kembali" pada web browser
- 6 Tombol "maju"
- 7 Mengoperasikan tombol "Maju" pada web browser

6 Trackball
Saat daya dalam posisi ON, lampu LED akan menyala warna merah untuk beberapa saat. Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah.

■ Unit penerima

- 8 Sensor optik (pada bagian bawah bola)
- 9 Lubang pelepas bola
- 10 Sakelar Daya
- 11 Tombol (pengubah) kecepatan pointer
- 12 Tutup baterai
- 13 Bagian penyimpanan baterai
- 14 Kompartemen penyimpanan unit penerima
- 15 Konektor USB (jantan)

Silakan unduh dan instal "Elecom Mouse Assistant" dari situs Elecom untuk mengatur fungsi tombol. Untuk komputer Macintosh, tombol "Maju" dan "Kembali" akan tersedia untuk penggunaan. https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Masukkan baterai

- 1 Buka tutup baterai dengan menggeser sesuai dengan arah panah.
- 2 Masukkan baterai sesuai dengan petunjuk pada bagian bawah.
- 3 Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

2 Nyalakan daya ON

1 Geser sakelar daya pada posisi yang benar.
Lampu LED merah di sekitar roda akan menyala untuk beberapa saat.
* Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah selama beberapa saat.

3 Menyambungkan ke PC

Masukkan konektor di sini.

1 Nyalakan PC.

2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.

3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

*Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
*Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan, konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
*Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.

Cara membersihkan trackball

1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.

2 Gunakan pembersih kapas atau bendar serupa untuk membersihkan debu yang terkumpul pada tiga permukaan kontak bola merah.

Harap berhati-hati saat membersihkan sekitar sensor optik agar sensor tidak rusak.

*Area kontak

Spesifikasi	
Resolusi	750/1500 dpi (dapat diubah)
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Metode gelombang radio	GFSK
Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu); kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berkurik adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.
Metode pembacaan	Metode sensor optik
Jenis cahaya yang dipancarkan	Rentang panjang gelombang kasat mata
Jumlah tombol	5 * termasuk tombol roda
Dimensi (P x L x T)	Mouse Trackball : sekitar 62 x 94 x 41 mm Unit penerima : sekitar 18 x 15 x 6 mm
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AAA, baterai kering mangan AAA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AAA
Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa pemakaian berkelanjutan: Kira-kira 52 jam Masa siaga berkelanjutan: Kira-kira 208 hari Perkiraan usia penggunaan baterai: Kira-kira 110 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan trackball.)
Sistem Operasi yang kompatibel	Windows 10, Windows 8.1, Windows RT8.1, Windows 7, macOS Mojave (10.14) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.)

Safety Precautions

- ⚠ Prohibited action
- ⚠ Mandatory action
- ⚠ Situation that needs attention

⚠ WARNING

If a foreign object (such as water and metal chip) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating a strong, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock. The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store it in a place out of the reach of children.

⚠ CAUTION

- Do not place this product in any of the following environments:
 - In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
 - In a moist place or a place where condensation may occur
 - In an uneven place or a place exposed to vibration
 - In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this mouse is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

⚠ When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■ Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

■ Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range. The GFSK method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

* Before using this product, check whether "other wireless stations" are not operating nearby.
In the unlikely event that radio interference occurs between unit from PC, and "other wireless stations", change the location of use or stop using this product.

* "Other wireless stations" refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

⚠ WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
* Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

- ⚠ Untersagte Handlung
- ⚠ Unbedingte Handlung
- ⚠ Geben Sie hierbei Acht

⚠ ACHTUNG

Falls ein außenstehendes Objekt (Wasser, Metallstück, etc.) in das Produkt eindringt, dann hören Sie sofort auf, das Produkt zu nutzen, entfernen Sie den Empfänger aus dem PC und entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Bitte lassen Sie dieses Produkt nicht fallen und stoßen Sie es nicht an. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt beschädigt ist, sofort aufhören, das Produkt zu verwenden, das Empfangsgerät vom PC entfernen und die Batterien aus dem Trackball entfernen. Danach kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Wird das Gerät bei Beschädigung dennoch verwendet, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

Empfängerinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Empfängerinheit vor, und verbiegen Sie diese nicht gewaltsam.

Die Empfängereneinheit stellt eine Schluckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich diese außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

⚠ ACHTUNG

- Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:
 - In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
 - An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
 - An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
 - An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird. Regen, Wassermebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielkonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

⚠ Falls diese Maus einen Monat oder länger nicht benutzt wird, entfernen Sie die Empfängereneinheit aus dem PC.

⚠ Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

■ Batterien

Verwenden Sie für dieses Produkt AAA-Alkali-Batterien, AAA-Mangan-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus.

Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

■ Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Vorsichtsmaßnahmen bei kabellos

Dieses Produkt ist ein drahtloses Gerät, welches das gesamte 2,4-GHz-Band nutzen kann und in der Lage ist, den Bereich der mobilen Entitätsidentifikationsgeräte zu vermeiden. Die GFSK-Methode wird als Radiowellenmethode übernommen, und der Interferenzabstand beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch bei medizinischen Geräten und drahtlosen LAN-Geräten der Standards IEEE 802.11b/11g/11n verwendet. * Bevor Sie dieses Produkt verwenden, überprüfen Sie, ob "andere drahtlose Stationen" nicht in der Nähe arbeiten. * In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Funkstörungen "zwischen diesem Produkt und "anderen drahtlosen Stationen" auftreten, ändern Sie den Verwendungsort oder stellen Sie die Verwendung dieses Produkts ein. * "Andere drahtlose Stationen" sind industrielle, wissenschaftliche, medizinische Instrumente, welche die gleichen 2,4 GHz wie dieses Produkt verwenden, sowie auf andere drahtlose Stationen des gleichen Typs, wie z. B. Power-Wireless-Stationen und Amateurfunk-Stationen, die keine Lizenz benötigen und in Produktionslinien für Anlagen verwendet werden.

⚠ WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Geräten, die aufgrund einer Fehlfunktion schwerwiegende Auswirkungen haben können. In seltenen Fällen kann es durch Funkwellen der gleichen Frequenz oder Funkwellen von Mobiltelefonen von außen beeinträchtigt werden, was zu Fehlfunktionen, Funktionsbeeinträchtigungen oder Betriebsunterbrechungen führt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen die Nutzung von Radiowellen verboten ist, wie etwa in Krankenhäusern. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.
- Aufgrund der Möglichkeit, die sichere Navigation von Flugzeugen zu behindern, ist die Verwendung von Funkmäusen in Flugzeugen nach dem Civil Aeronautics Act verboten. Schalten Sie die Funkmäuse vor dem Einsteigen aus und verwenden Sie diese niemals nach dem Einsteigen.
- * Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung übernehmen können, auch wenn Ereignisse wie ein Unfall oder soziale Schäden aufgrund eines Fehlers dieses Produkts auftreten.

Haftungsbegrenzung

- ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.
- ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

- ⚠ Action interdite
- ⚠ Action obligatoire
- ⚠ Situation nécessitant une attention

⚠ AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un morceau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez l'appareil récepteur du PC, et retirez la batterie du produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, déconnectez l'appareil récepteur du PC et retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Veillez ne pas faire tomber le produit ou le soumettre aux impacts. Dans le cas peu probable que ce produit soit endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec les mains humides. En outre, ne pas apporter des modifications à l'appareil récepteur ou le plier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

⚠ ATTENTION

- Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :
 - Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (après d'un radiateur, etc.)
 - Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
 - Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
 - Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
 - Dans un endroit poussiéreux
- Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau. Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide. La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.
- N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

⚠ Si cette souris ne doit pas être utilisée pendant un mois ou plus, déconnectez l'appareil récepteur du PC.

⚠ Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

■ Batteries

Utilisez des batteries alcalines AAA, des batteries au manganèse AAA, ou des batteries rechargeables AAA au nickel-hydrure avec ce produit.

Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps, retirez les batteries. Ceci peut provoquer une fuite de liquide ou un dysfonctionnement.

■ Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L'usage d'un liquide volatile (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Précautions pour l'équipement sans fil

Ce produit est un appareil sans fil qui peut utiliser la bande complète de 2,4 GHz et est en mesure d'éviter la gamme de dispositifs d'identification d'objets mobiles. La méthode GFSK est adoptée comme méthode par onde radio, et la distance d'interférence est de 10m. La bande de 2,4 GHz est aussi utilisée dans les dispositifs médicaux et dispositifs sans fil LAN, des normes IEEE 802.11b/11g/11n.
* Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si - d'autres stations sans fil - ne sont pas présentes dans le voisinage.
Dans le cas où ce produit se trouve en contact avec d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas l'utiliser dans un équipement qui pourrait causer de graves dommages en raison de son mauvais fonctionnement. Dans de rares cas, il peut être affecté par des ondes radio de la même fréquence ou les ondes radio des téléphones portables depuis l'extérieur, provoquant un dysfonctionnement, une détérioration pendant l'exploitation, ou tout simplement cesser de fonctionner.
- Ne pas utiliser ce produit dans des endroits où l'usage d'ondes radio est interdit, comme les hôpitaux. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques).
- En raison de la possibilité d'interférence avec les plans de navigation d'un avion, l'utilisation des souris sans fil dans les avions est interdite par la Loi sur l'aéronautique civile. Coupez l'alimentation des souris sans fil avant l'embarquement et ne les utilisez pas dans l'avion.
- * Veuillez noter que nous ne pouvons assumer aucune responsabilité, même si des événements tels qu'un accident ou des dommages sociaux se produisent en raison d'une défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

- En aucun cas ELECOM Co. Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.
- ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

- ⚠ Acción prohibida
- ⚠ Acción obligatoria
- ⚠ Situación que necesita atención

⚠ ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, y saque la pila del producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el receptor del PC y saque la pila del producto. Después de esto, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. El uso continuado del producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer ni golpee este producto. En el improbable caso de que este producto se encuentre dañado, deje de usar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC y saque la pila del trackball. Después de esto, contacte con su distribuidor. Si se utiliza cuando todavía está dañado, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:
 - En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
 - En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
 - Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
 - En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
 - En un lugar polvoriento.
- Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se sepaque con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.
- Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Si este producto no se va a utilizar durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Quando you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desenchufarlo de la conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos periodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

■ Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidades móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.
* Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas" funcionando alrededor.
En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas", cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.
* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas de identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se sepaque con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Si este producto no se va a utilizar durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desenchufarlo de la conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos periodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

■ Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidades móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.
* Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas" funcionando alrededor.
En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas", cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.
* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas de identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se sepaque con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Si este producto no se va a utilizar durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desenchufarlo de la conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos periodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

■ Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidades móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.
* Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas" funcionando alrededor.
En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas", cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.
* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas de identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se sepaque con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Si este producto no se va a utilizar durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desenchufarlo de la conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

